

Decreto federale

concernente lo sviluppo e l'esercizio del sistema di trattamento per la sorveglianza del traffico delle telecomunicazioni e dei sistemi d'informazione di polizia della Confederazione

dell'11 marzo 2015

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;

visto il messaggio del Consiglio federale del 3 settembre 2014²,

decreta:

Art. 1

Per lo sviluppo e l'esercizio del sistema di trattamento per la sorveglianza del traffico delle telecomunicazioni e dei sistemi d'informazione di polizia della Confederazione è stanziato un credito complessivo di 99 milioni di franchi secondo l'elenco dei crediti d'impegno in allegato.

Art. 2

¹ Il credito di cui all'articolo 1 è liberato in quattro fasi:

- a. per l'attuazione della prima fase sono liberati fondi pari a 28 milioni di franchi;
- b. per la seconda, terza e quarta fase il Consiglio federale provvede alla liberazione di fondi pari a, rispettivamente, 14 milioni, 40 milioni e 17 milioni di franchi.

² Sono consentiti trasferimenti tra i crediti liberati. Un credito può essere maggiorato al massimo del 10 per cento.

Art. 3

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio degli Stati, 2 dicembre 2014

Il presidente: Claude Hêche

La segretaria: Martina Buol

Consiglio nazionale, 11 marzo 2015

Il presidente: Stéphane Rossini

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

¹ RS 101

² FF 2014 5719

Allegato
(art. 1)

Elenco dei crediti d'impegno

Importi in fr.

Prima fase

Acquisti sostitutivi, inclusi i lavori di progettazione per le fasi 2-4	28 000 000
--	------------

Seconda fase

Adeguamenti delle prestazioni	14 000 000
-------------------------------	------------

Terza fase

Ripercussioni revisione LSCPT per CSI-DFGP	12 000 000
--	------------

Adeguamenti a garanzia della compatibilità dei sistemi di fedpol	28 000 000
---	------------

Totale terza fase	40 000 000
-------------------	------------

Quarta fase

Sviluppo dei sistemi	17 000 000
----------------------	------------

Credito complessivo	99 000 000
----------------------------	-------------------
